

ČESKÝ ÚŘAD ZEMĚMĚŘICKÝ A KATASTRÁLNÍ

Pod sídlištěm 9/1800
182 11 Praha 8 – Kobylisy

V Praze dne 12.12.2005
Č.j.:6972/2005-11

Cestovní zpráva ze zahraniční služební cesty do Španělska

1. Úvodní informace

- | | |
|----------------------------------|---|
| a) Vysílající subjekt | Český úřad zeměměřický a katastrální |
| b) Termín a místo pracovní cesty | 13. – 16. listopadu 2005
Toledo (Španělsko) |
| c) Přesné znění názvu akce | 2nd Meeting of the Cadastre & Land
Registry Expert Group |
| d) Účastníci cesty | Ing. Jaroslav Bačina
Katastrální úřad pro Královéhradecký kraj |
| e) Datum zpracování zprávy | 9.12.2005 |
| f) Cestovní zprávu schválil dne |
předseda ČÚZK |

2. Časový přehled pracovní cesty

- 13.11. odlet z letiště Praha - Ruzyně v 11:25
přílet na letiště Madrid-Barajas v 13:45
odjezd autobusem do Toleda v 17:15
příjezd do Toleda v 18:15
- 14.11. jednání expertní skupiny pro katastr a pozemkovou knihu a jednotlivých pracovních skupin 9:00 – 17:00
- 15.11. forum klíčových evropských organizací na poli katastru, diskuse
odjezd autobusem do Madridu v 15:15
- 16.11. odlet z letiště Madrid-Barajas do Prahy v 16:50

3. Program - projednávané otázky

Hlavními body programu 2. zasedání expertní skupiny EuroGeographics pro katastr a pozemkovou knihu byla prezentace pracovního plánu expertní skupiny a diskuse o budoucích aktivitách jednotlivých pracovních podskupin (Rozvoj informačních zdrojů katastru a pozemkové knihy pro účely srovnávání katastrálních systémů, Vývoj nové vize katastru a pozemkové knihy, Role katastrálních parcel v INSPIRE a SDIs). Program jednání a seznam účastníků je přiložen v technické dokumentaci.

4. Průběh pracovní cesty – obsah zajímavých příspěvků; osoby, se kterými bylo jednáno

Zasedání probíhalo v Toledu v budově katastrálního úřadu provincie Castilla-La Mancha a účastnilo se ho 34 delegátů z 19 evropských zemí.

První den jednání 14.11.2005

Jednání bylo zahájeno úvodním slovem Boženy Lipej ze Slovinska, která jednání předsedala.

Poté výkonný prezident EuroGeographics **Nick Land** stručně seznámil účastníky s hlavními závěry Valného shromáždění EuroGeographics a konstatoval, že se jednalo o úspěšné zasedání.

V dalším vystoupení prezentovala **Božena Lipej** pracovní plán nadcházejícího jednání. Uvedla, že EuroGeographics má ambice stát se „klíčovým hráčem“ v oblasti geografie a katastru v Evropě a uspokojovat potřeby svých členských organizací v problematice geodézie, topografie, kartografie a katastru. Tyto ambice jsou dlouhodobé a měly by atraktivit EuroGeographics pro nové potenciální členy. Vítání jsou zejména odborníci z veřejného i privátního sektoru a vysokých škol.

V dalším bloku seznámili zástupci jednotlivých pracovních skupin ostatní účastníky jednání se svými dosavadními a připravovanými aktivitami.

Pekka Halme z pracovní skupiny „Rozvoj informačních zdrojů katastru a pozemkové knihy pro účely srovnávání katastrálních systémů“ informoval, že na prvním jednání 7. a 8. června 2005 v Paříži byla definována klíčová otázka „Jak katastrální organizace přispívají k udržitelnému rozvoji?“ Celkem bylo identifikováno 9 zájmových oblastí vyjádřených následujícími otázkami:

- Je systém udržitelný z hlediska lidského potenciálu?
- Je systém udržitelný z technického hlediska?
- Jaký vliv má Evropa na naši činnost?
- Podporuje právní prostředí trh s nemovitostmi?

- Jak je systém samofinancovatelný?
- Jak dalece procesy uspokojují dnešní a budoucí požadavky?
- Jak dalece data uspokojují požadavky?
- Jak uspokojujeme požadavky uživatelů? Jedná se o systém orientovaný na uživatele?
- Jak je systém organizován?

Další jednání se soustředila na problematiku uspokojování potřeb uživatelů. Z diskuse však vyplynulo, že bez jasné vize, kam se má katastr ubírat, není možné na všechny otázky odpovědět.

Peter Laarakker z pracovní skupiny „Vývoj nové vize katastru a pozemkové knihy“ informoval o dokončení „e-soupisu“ hlavních strategických cílů členských organizací EuroGeographics. V lednu 2006 bude dokončen návrh dokumentu týkajícího se vize katastru. Strategické cíle se budou týkat 2 kategorií – obchodní (klienti, služby, kvalita, integrace) a organizační (např. organizační změny, spolupráce, zaměstnanci, ICT).

Julius Ernst z pracovní skupiny „Role katastrálních parcel v INSPIRE a SDIs“ podal informaci o dvou jednáních této pracovní skupiny 31.3.-1.4.2005 v Bruselu a 15.6.2005 v Luxembourgu, jejichž hlavním výsledkem bylo rozeslání dotazníku, na který odpovědělo 26 zemí včetně České republiky. Dotazník zjišťoval informace např. o procentuálním pokrytí země mapami v rastrové a digitální podobě nebo o dostupnosti informací o identifikátorech, výměře parcel, hranicích, vlastnicích, uživatelích, právních vztazích, ceně nemovitostí jak v mapách tak i v souborech popisných informací. Po obdržení vyplněných dotazníků se ukázalo, že je třeba podrobněji konkretizovat otázky, aby byly chápány jednotně a získané odpovědi se daly vzájemně porovnávat a analyzovat.

Poté probíhala oddělená jednání 2 projektových týmů s těmito výsledky:

- 1) Na společném jednání pracovních skupin „Rozvoj informačních zdrojů katastru a pozemkové knihy pro účely srovnávání katastrálních systémů“ a „Vývoj nové vize katastru a pozemkové knihy“ byly diskutovány tato 4 témata:
 - a) Integrace
 - klient vyžaduje „integrované“ informace, takže „veřejná tvář“ úřadu by měla být integrovaná, ačkoliv uvnitř budou probíhat přirozené procesy,
 - úřad by se neměl úplně vzdávat své nezávislosti
 - b) Klienti a služby
 - všechna data v digitální formě,
 - klienti by měli získávat data na jednom místě v reálném čase,
 - poskytování informací na základě mnohonárodní součinnosti,
 - rozvíjení služby PPP – Public/Private Partnerships,
 - bezplatná data katastru, ale nikoliv bezplatné služby
 - c) Organizace
 - využívání externích služeb (rutinní činnosti jsou vykonávány externími zdroji),
 - flexibilní struktura
 - d) Kvalita
 - všechna data v digitální podobě,
 - digitální svět by měl bezprostředně odrážet změny v reálném světě,
 - katastrální data musí být schopna propojení s jinými souvisejícími daty,
 - informace by měly být uživatelům poskytovány v požadované formě.
- 2) Na jednání pracovní skupiny „Role katastrálních parcel v INSPIRE a SDIs“ byla diskutována následující témata: návrh přesunout katastrální parcely z Přílohy II do Přílohy I ve směrnici INSPIRE, detailněji definovat parcely a jednotné

identifikátory. Žádný konkrétní závěr nebyl k těmto otázkám přijat. Účastníci jednání se pouze dohodli, že jednotlivé země budou znovu vyzvány k upřesnění svých odpovědí v dotazníku.

Na závěr prvního dne jednání shlédli účastníci prezentace „Virtuální úřad španělského katastru“ a holandský „Kadaster-on-line: přímý přístup do produktů katastru přes Internet“. Oba patří mezi finalisty e-Award 2005.

„**Virtuální úřad španělského katastru**“ byl prezentován Robertem Fernandezem a Fernandem Serranem. Prezentace je přílohou této cestovní zprávy.

Zajímavým poznatkem o španělském katastru je poskytování souhrnné informace o parcele, kde na jedné straně výpisu ve formátu A4 jsou nejen popisné informace o parcele, vlastníku a právních vztazích, ale i snímek z mapy včetně informací o měřítku, souřadnicové síti a vysvětlivek k jednotlivým mapovým značkám (druhy čar). Na další straně jsou k dispozici automatizovaně vyhotovené informace o vlastnících sousedních nemovitostí.

Druhou prezentaci „**Kadaster-on-line: přímý přístup do produktů katastru přes Internet**“ přednesl Peter Laarakker. Cílem holandského katastru je nabízet v roce 2007 65 % služeb prostřednictvím Internetu. V této souvislosti si Peter Laarakker položil otázku, jak v budoucnu přistupovat k posledním „analogovým“ zákazníkům.

Druhý den jednání 15.11.2005

Božena Lipej zahájila „forum“ dalších mezinárodních organizací na poli katastru. Zdůraznila význam předávání informací a vzájemné spolupráce.

UN/ECE WPLA – Bengt Kjellson

http://www.unece.org/env/hs/wpla/documentation/welcome_docn.html

WPLA, která reprezentuje 55 zemí, je otevřenou organizací s omezenými zdroji, proto spoléhá především na dobrovolné úsilí svých členů. Workshopy WPLA jsou zaměřeny především na vytvoření fora pro vzájemnou výměnu informací. WPLA publikovala několik směrnic.

PCC – Julius Ernst

<http://www.eurocadastre.org/>

PCC se snaží reprezentovat katastrální organizace v EU. Cílem PCC je prostřednictvím lepší koordinace zabránit duplicitám v činnostech jednotlivých organizací. PCC se bude pokoušet zvýšit svůj význam a vliv.

FIG Commission 7 – Božena Lipej

<http://www.fig.net/commission7>

FIG Commission 7 si zakládá na tom, že je aktivní na všech kontinentech a poskytuje celosvětové forum pro výměnu informací (vydali 2 důležité dokumenty: Statement on Cadastre a Cadastre 2014). Členy FIG Commission 7 jsou spíše národní profesionální asociace než agentury a organizace jako např. EuroGeographics. Příští workshop se bude konat 27. – 29. 4.2006 v Budapešti.

ELRA – John Meadows (zastupoval Mike Traynora)

<http://www.conservadoresdosregistos.pt/principal/index.html>

ELRA (European Land Registration Association) je jedna z nejmladších organizací (založena v roce 2004). Zaměřuje se na právní aspekty pozemkových registrací, bezpečnost transakcí a zpřístupňování informací mezi organizacemi, které provádějí registrace převodů nemovitostí.

EULIS – Bengt Kjellson

<http://www.eulis.org/>

EULIS začíná v prosinci 2005 poskytovat operativní služby pro své zakládající členy, na jaře 2006 i pro další partnery. EULIS si neklade za cíl harmonizovat nebo standardizovat.

CLGE – Gerda Schennach

<http://www.clge.org/>

Ačkoliv reprezentuje v Evropě 28.000 zeměměřičů (v soukromém i veřejném sektoru), patří v rámci EU k relativně malým asociacím. CLGE se zaměřuje na vydávání směrnic (např. Services Directive, Directive on the recognition of professional qualifications).

Společným rysem vystoupení zástupců všech organizací byla snaha zvýšit jejich vliv a stát se klíčovým subjektem v oblasti katastru v Evropě, příp. na světě. Obsah následné diskuse o vzájemné spolupráci mezi těmito organizacemi je přiložen v technické dokumentaci.

Terminologie: **Božena Lipej** sdělila účastníkům, že terminologie používaná v EuroGeographics bude převzata z dokumentů WPLA (s jedinou změnou v definici katastrálních parcel).

Saulius Urbanas pozval účastníky na seminář 'Regulatory and Collaborative aspects between NMCAs and Land Surveyors', který se bude konat 23. a 24. března 2006 ve Vilniusu.

3. zasedání expertní skupiny EuroGeographics pro katastr a pozemkovou knihu se bude konat 7. a 8. června 2006 ve Vídni a bude spojeno s plenárním zasedáním PCC.

5. Technická dokumentace – přiložit nebo odkaz, kde je k nalezení

1. Program jednání
2. Seznam účastníků
3. Ukázka výpisu ze španělského katastru
4. Obsah příspěvků v diskusi
5. prezentace „Virtuální úřad španělského katastru“ na CD

6. Závěr z cesty a doporučení k využití poznatků

Na 2. zasedání expertní skupiny EuroGeographics pro katastr a pozemkovou knihu nebyly přijaty žádné závazné závěry. Problémové oblasti, které byly nastíněny na 1. zasedání, jsou již detailněji rozpracovány (např. dotazník k roli katastrálních parcel v INSPIRE a SDIs, který bude jednotlivým NMCA znovu předložen v podrobnější podobě). EuroGeographics považuje za důležité nadále lobovat ve vztahu ke směrnici INSPIRE.

Z fora, kterého se účastnili zástupci UN/ECE WPLA, PCC, FIG Commission 7, ELRA, EULIS a CLGE, vyplynulo, že jejich působnost se v některých případech překrývá. Každý z nich včetně EuroGeographics se snaží zvýšit svůj vliv a stát se klíčovým subjektem na poli katastru v Evropě, příp. na světě.

Zpracoval: Ing. Jaroslav Bačina

Vyjádření vedoucího zaměstnance: